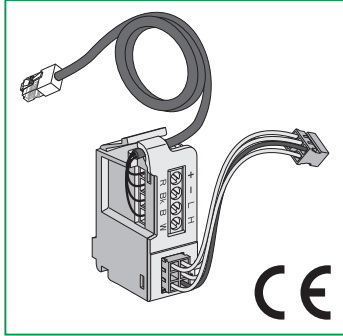




GHD16047AA-07

**Pact Series****ComPact NSX100-630****PowerPact H-, J-, L-Frame****ComPact NSX100-1200 DC****PowerPact T-, U-Frame**

NSX cord	NSX-Kabel
Cordon NSX	Cavo NSX
Cable NSX	Cabo NSX
NSX 线缆	Шнур NSX

**PLEASE NOTE**

- Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.
- No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

**BITTE BEACHTEN**

- Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden.
- Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.

**REMARQUE IMPORTANTE**

- L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurés uniquement par du personnel qualifié.
- Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.

**NOTA**

- Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato.
- Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.

**TENGA EN CUENTA**

- La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado.
- Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.

**NOTA**

- A instalação, utilização e manutenção do equipamento eléctrico devem ser efectuadas exclusivamente por pessoal qualificado.
- A Schneider Electric não assume qualquer responsabilidade pelas consequências resultantes da utilização deste material.

**请注意**

- 电气设备的安装、操作、维修和维护工作仅限于合格人员执行。
- Schneider Electric不承担由于使用本资料所引起的任何后果。

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ**

- Установка, эксплуатация, ремонт и обслуживание электрического оборудования может выполняться только квалифицированными электриками.
- Компания Schneider Electric не несет никакой ответственности за любые возможные последствия использования данной документации.

**⚠️ DANGER / DANGER / PELIGRO / 危險 / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / ОПАСНОСТЬ****HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH**

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or local equivalent.
  - This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
  - Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Lock the switchgear in the isolated position.
  - Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
  - Install safety barriers and display a danger sign.
  - Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment.
- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE**

- Portez un équipement de protection personnelle adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462 ou aux textes équivalents applicables dans votre région du monde.
  - Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
  - Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci. Verrouillez l'appareillage en position isolée.
  - Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée
  - Installez des barrières de sécurité et affichez un signal de danger.
  - Remettez en place tous les équipements, les portes et les capots avant de remettre l'appareil sous tension.
- Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO**

- Utilice el equipo de protección personal (PPE) adecuado y siga las recomendaciones para el trabajo seguro con dispositivos eléctricos. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 o la norma local equivalente.
  - Solo el personal de electricidad cualificado podrá instalar, programar y realizar el mantenimiento del equipo.
  - Desconecte toda la alimentación de este equipo antes de trabajar en él o en su interior. Bloquee la apartamentada eléctrica en la posición de aislamiento.
  - Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica.
  - Instale barreras de seguridad y coloque un cartel de peligro.
  - Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de conectar la alimentación de este equipo.
- El incumplimiento de estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.**

**电击、爆炸或弧闪的危险**

- 采用适当的个人防护设备 (PPE) 并遵循电气作业安全守则。请参阅 NFPA 70E, CSA Z462 或当地对应的标准。
  - 只有具备相应资质的电气人员才能安装和维修该设备。
  - 在该设备表面或内部工作之前, 请关闭设备的全部电源。将开关锁定在隔离位置。
  - 确保使用合适的额定电压传感器确认电源已关闭。
  - 安装安全栅并显示危险标志。
  - 更换所有设备、门和盖, 然后再打开该设备的电源。
- 不遵循上述说明将导致人员伤亡。**

**GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN**

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462 oder lokale Entsprechung.
  - Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden.
  - Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab. Die Schaltanlage in die Trennstellung bringen.
  - Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung.
  - Bringen Sie Sicherheitsbarrieren und einen Warnhinweis an.
  - Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.**

**RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO**

- Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462 o le norme equivalenti nel paese di installazione.
  - Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati.
  - Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica. Bloccare l'interruttore in posizione isolata.
  - Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rilevatore di tensione correttamente tarato.
  - Installare barriere di sicurezza e apporre un segnale di pericolo.
  - Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

**RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOSIÃO, OU DE ARCO ELÉCTRICO**

- Utilize equipamento de protecção pessoal (PPE) e siga os métodos de segurança eléctrica. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 ou o equivalente local.
  - A instalação e manutenção deste equipamento só devem ser efectuadas por electricistas qualificados.
  - Desligue todas as fontes de alimentação deste equipamento antes de trabalhar no equipamento ou no seu interior. Bloqueie a placa de distribuição na posição isolada.
  - Utilize sempre um dispositivo de detecção da tensão nominal adequada para confirmar se a alimentação está desligada.
  - Instale barreiras de segurança e apresente um sinal de perigo.
  - Substitua todos os dispositivos, portas e tampas antes de ligar a alimentação deste equipamento.
- A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.**

**Опасность поражения электрическим током, взрыва или возникновения дуги**

- Используйте подходящие средства индивидуальной защиты (СИЗ) и соблюдайте технику безопасности при электротехнических работах. См. NFPA 70E, CSA Z462 или местный эквивалентный стандарт.
  - Данное оборудование могут устанавливать и обслуживать только квалифицированные электрики.
  - Отключите питание до начала работы снаружи или внутри оборудования. Переведите переключатель в изолированное положение.
  - Всегда пользуйтесь надлежащим датчиком номинального напряжения для определения отсутствия питания.
  - Установите защитные ограждения и знак опасности.
  - Установите обратно все устройства, дверцы и крышки перед включением питания данного оборудования.
- Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.**



**WARNING / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / WARNUNG /  
AVVERTIMENTO / ATENÇÃO / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / 警告**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK**  
On a network with a voltage above 480 V~:  
● use the insulated NSX cord LV434204  
● do not use NSX cords LV434200, LV434201 and LV434202.  
**Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.**

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION**  
Sur les réseaux de tension supérieure à 480 V~ :  
● utilisez le cordon NSX isolé LV434204  
● n'utilisez pas les cordons NSX LV434200, LV434201 et LV434202.  
**Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner la mort ou des blessures graves ou des dommages matériels.**

**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA**  
En una red con una tensión superior a 480 V~:  
● utilice el cable NSX aislado LV434204  
● no utilice los cables NSX LV434200, LV434201 ni LV434202 .  
**El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte, lesiones serias o daño al equipo.**

存在触电  
在电压高于 480 V~ 的网络上：  
● 使用绝缘 NSX 线缆 LV434204  
● 请勿使用 NSX 线缆 LV434200、LV434201 和 LV434202。  
不遵循上述说明可能导致人员伤亡或设备损坏。

**GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG**  
In einem Netzwerk mit einer Spannung über 480 V~:  
● Verwenden Sie das isolierte NSX-Kabel LV434204.  
● Nicht zu verwenden: Die NSX-Kabel LV434200, LV434201 und LV434202.  
**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Tod, schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.**

**RISCHIO DI FOLGORAZIONE**  
In una rete con tensione superiore a 480 V~:  
● utilizzare il cavo NSX isolato LV434204  
● non utilizzare cavi NSX LV434200, LV434201 e LV434202.  
**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.**

**RISCO DE ELECTROCUSÃO**  
Em uma rede com uma tensão superior a 480 V~:  
● use o cabo NSX isolado LV434204  
● não use cabos NSX LV434200, LV434201 e LV434202.  
**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.**

**Опасность поражения электрическим током**  
В сети с напряжением свыше 480 В пер. тока:  
● использовать изолированный шнур NSX LV434204  
● запрещается использовать шнуры NSX LV434200, LV434201 и LV434202.  
**Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, серьезной травме или повреждению оборудования.**

LV434200 : 0.35 m (1.15 ft)  
LV434201 : 1.3 m (4.3 ft)  
LV434202 : 3 m (9.8 ft)

GHD16047AA

PZ2



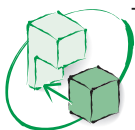
ON  
OFF

1

Tripped  
Click!

2

Push to trip



**MicroLogic 5.2 / 6.2**

PZ2

Click!

1

2

3

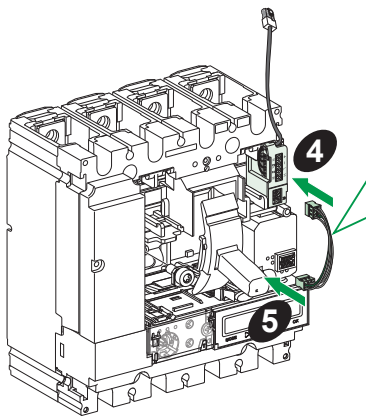
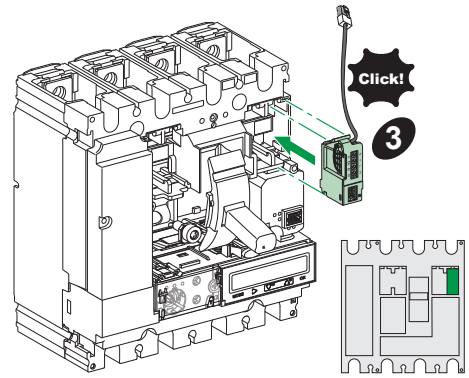
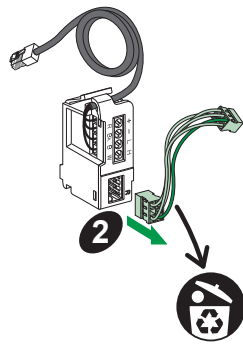
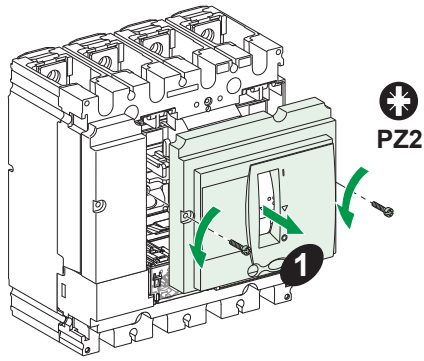
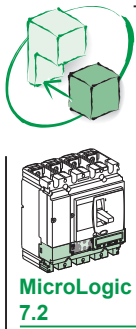
4

5

6

PZ2

1.2 N.m  
10.5 lb-in



**en** The cable (A) between the NSX cord and the MicroLogic 7.2 trip unit is delivered with the MicroLogic 7.2 trip unit.

**fr** Le cordon (A) entre le cordon NSX et le déclencheur MicroLogic 7.2 est livré avec le déclencheur MicroLogic 7.2.

**es** El cable (A) entre el cable NSX y la unidad de control MicroLogic 7.2 se entrega con la unidad de control MicroLogic 7.2.

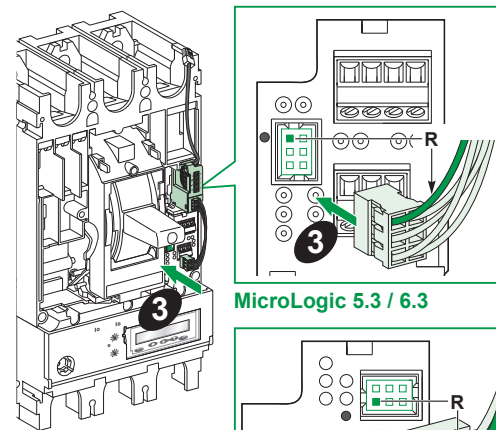
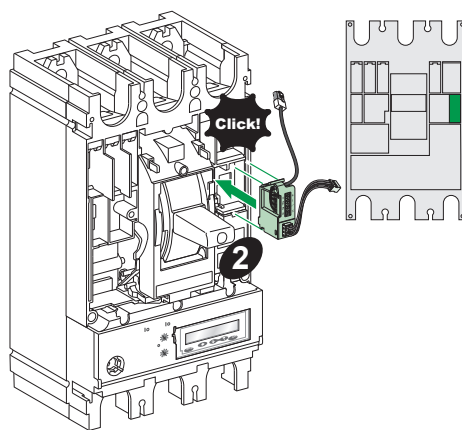
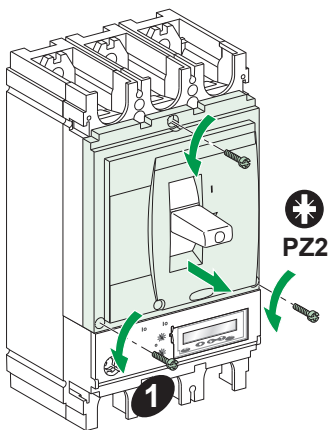
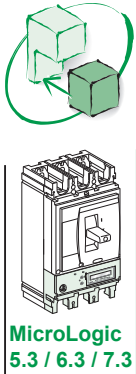
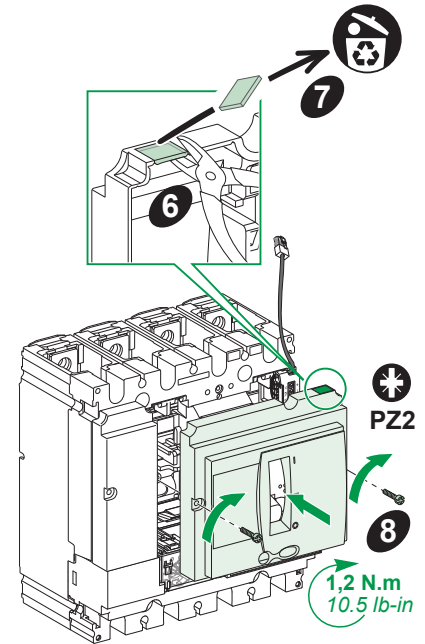
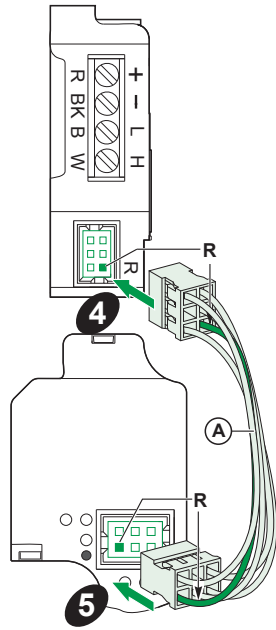
**zh** NSX 线缆与 MicroLogic 7.2 脱扣单元之间的电缆 (A) 随附于 MicroLogic 7.2 脱扣单元。

**de** Das Kabel (A) zwischen dem NSX-Kabel und der MicroLogic 7.2-Auslöseeinheit ist im Lieferumfang der Auslöseeinheit enthalten.

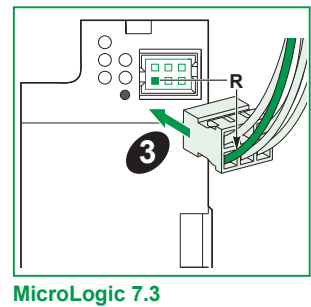
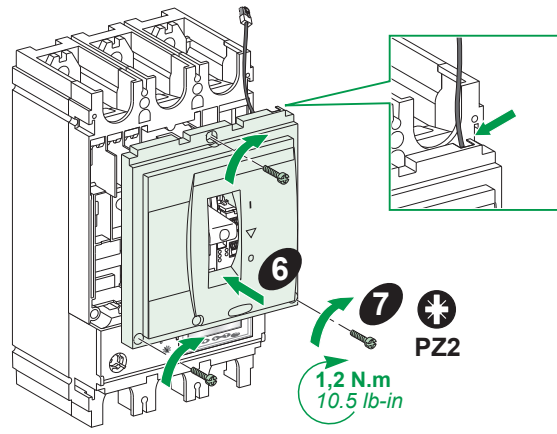
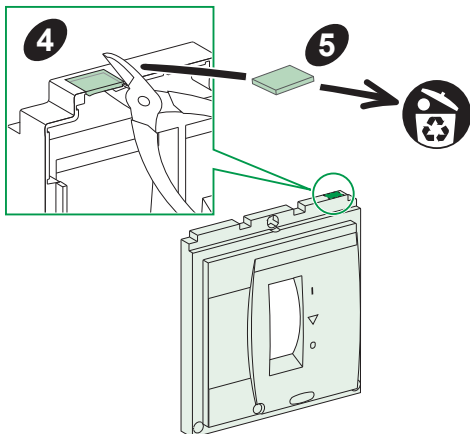
**it** Il cavo (A) tra cavo NSX e unità di sgancio MicroLogic 7.2 viene fornito con l'unità di sgancio MicroLogic 7.2.

**pt** O cabo (A) entre o cabo NSX e a unidade de disparo 7.2 é oferecido com a unidade de disparo MicroLogic 7.2.

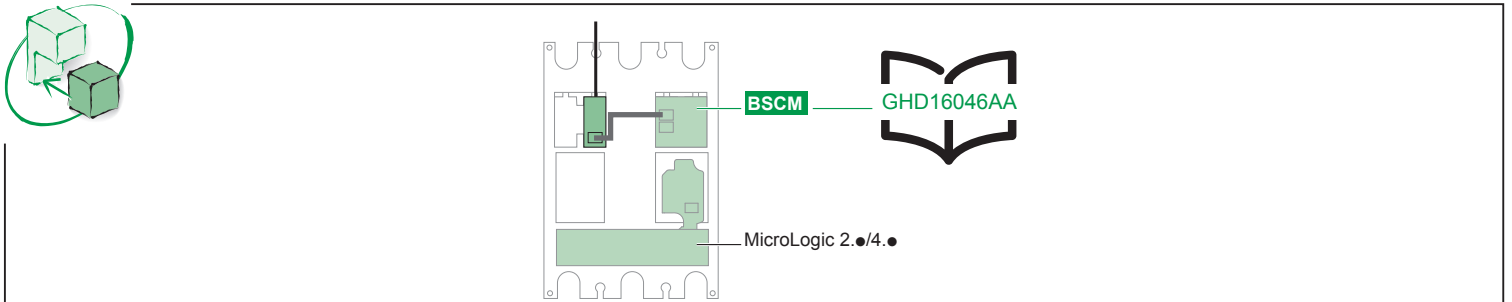
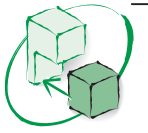
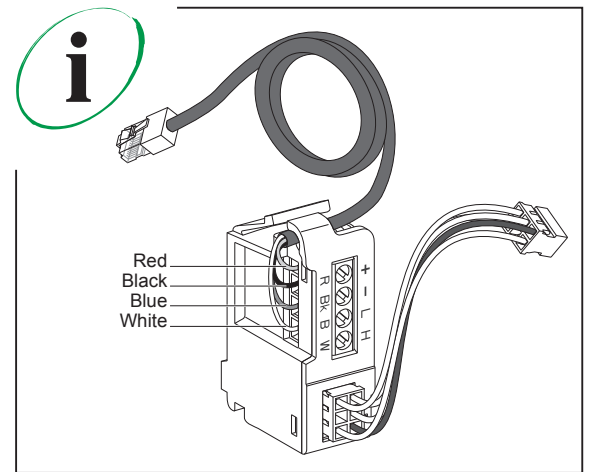
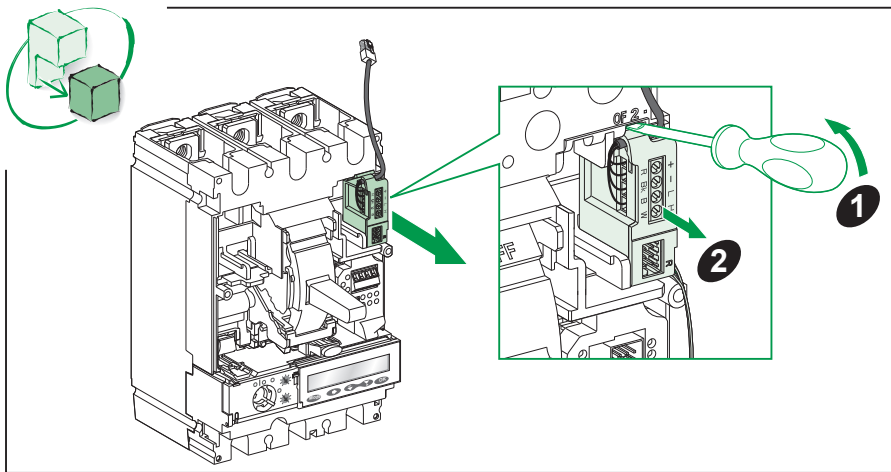
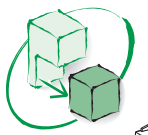
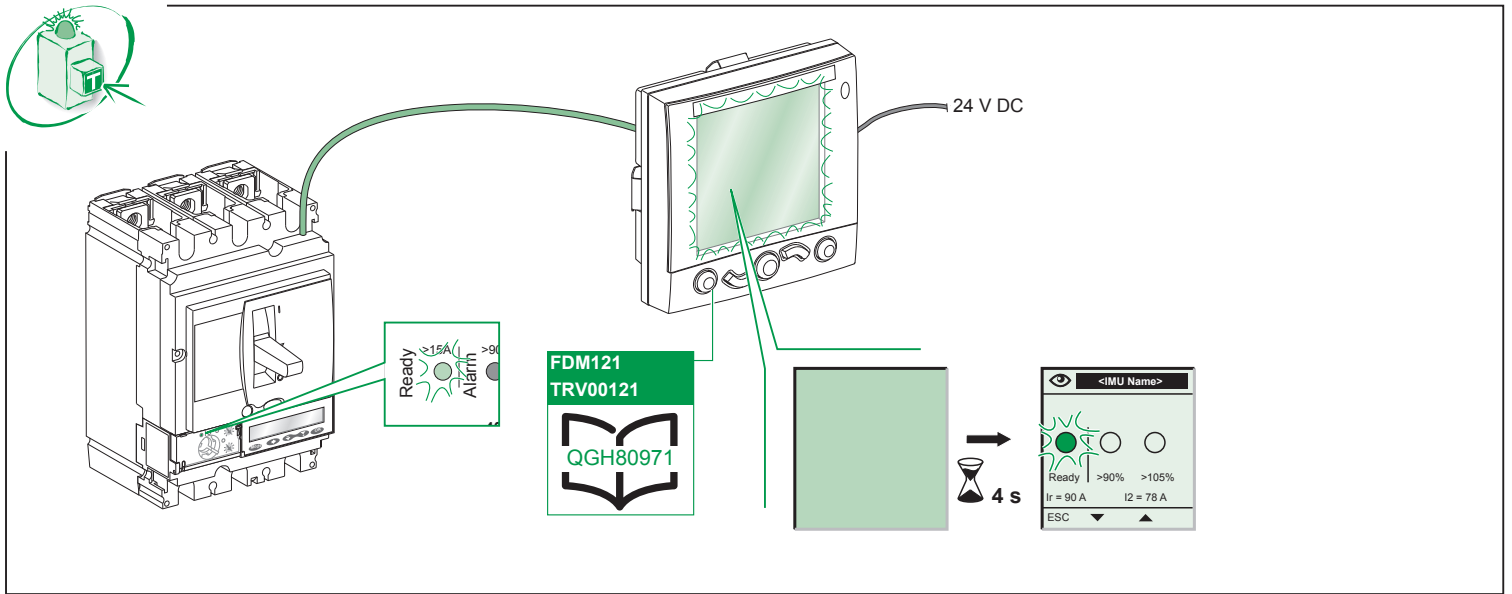
**ru** Кабель А, прокладываемый между шнуром NSX и размыкателем MicroLogic 7.2, поставляется в комплекте с размыкателем MicroLogic 7.2.



**MicroLogic 5.3 / 6.3**



**MicroLogic 7.3**



- en** Installation of the NSX cord in ComPact NSX AC and DC devices with TMD trip units, and in ComPact NSX AC devices with MicroLogic 2.0/4.0 trip units is described in the BSCM instruction sheet.
- de** Die Vorgehensweise zur Installation des NSX-Kabels in AC- und DC-Geräten des Typs ComPact NSX mit TMD-Auslöseeinheiten und in AC-Geräten des Typs ComPact NSX mit MicroLogic 2.0/4.0-Auslöseeinheiten wird im Anweisungsblatt des BSCM-Moduls beschrieben.
- fr** L'installation du cordon NSX dans les ComPact NSX AC et DC avec déclencheur TMD et dans les ComPact NSX AC avec déclencheur MicroLogic 2.0/4.0 est décrite dans l'instruction de service du BSCM.
- it** Installazione del cavo NSX nei dispositivi ComPact NSX AC e DC con unità di sgancio TMD e nei dispositivi ComPact NSX AC con MicroLogic 2.0/4.0. Le unità di sgancio sono descritte nel Foglio di istruzioni BSCM.
- es** La instalación del cable NSX en los dispositivos ComPact NSX CA y CC con unidades de control TMD, y en los dispositivos ComPact NSX AC con las unidades de control MicroLogic 2.0/4.0 se describe en la hoja de instrucciones del BSCM.
- pt** Instalação do cabo NSX em dispositivos ComPact NSX AC e DC com unidades de disparo TMD e em dispositivos ComPact NSX AC com MicroLogic 2.0/4.0. Unidades de disparo são descritas na Folha de instruções BSCM.
- zh** 在带 TMD 脱扣单元的 ComPact NSX AC 和 DC 设备中以及在带 MicroLogic 2.0/4.0 脱扣单元的 ComPact NSX AC 设备中安装 NSX 线缆。BSCM 说明书中对脱扣单元进行了描述。
- ru** Монтаж шнура NSX в устройства ComPact NSX переменного и постоянного тока с размыкателями TMD, а также в устройства ComPact NSX переменного тока с MicroLogic 2.0/4.0. Размыкатели описаны в буклете с инструкциями BSCM.

**Schneider Electric Industries SAS**  
35, rue Joseph Monier  
CS30323  
92500 Rueil-Malmaison  
France



Printed on recycled paper.